

# RUSLAN RUSSIAN 1

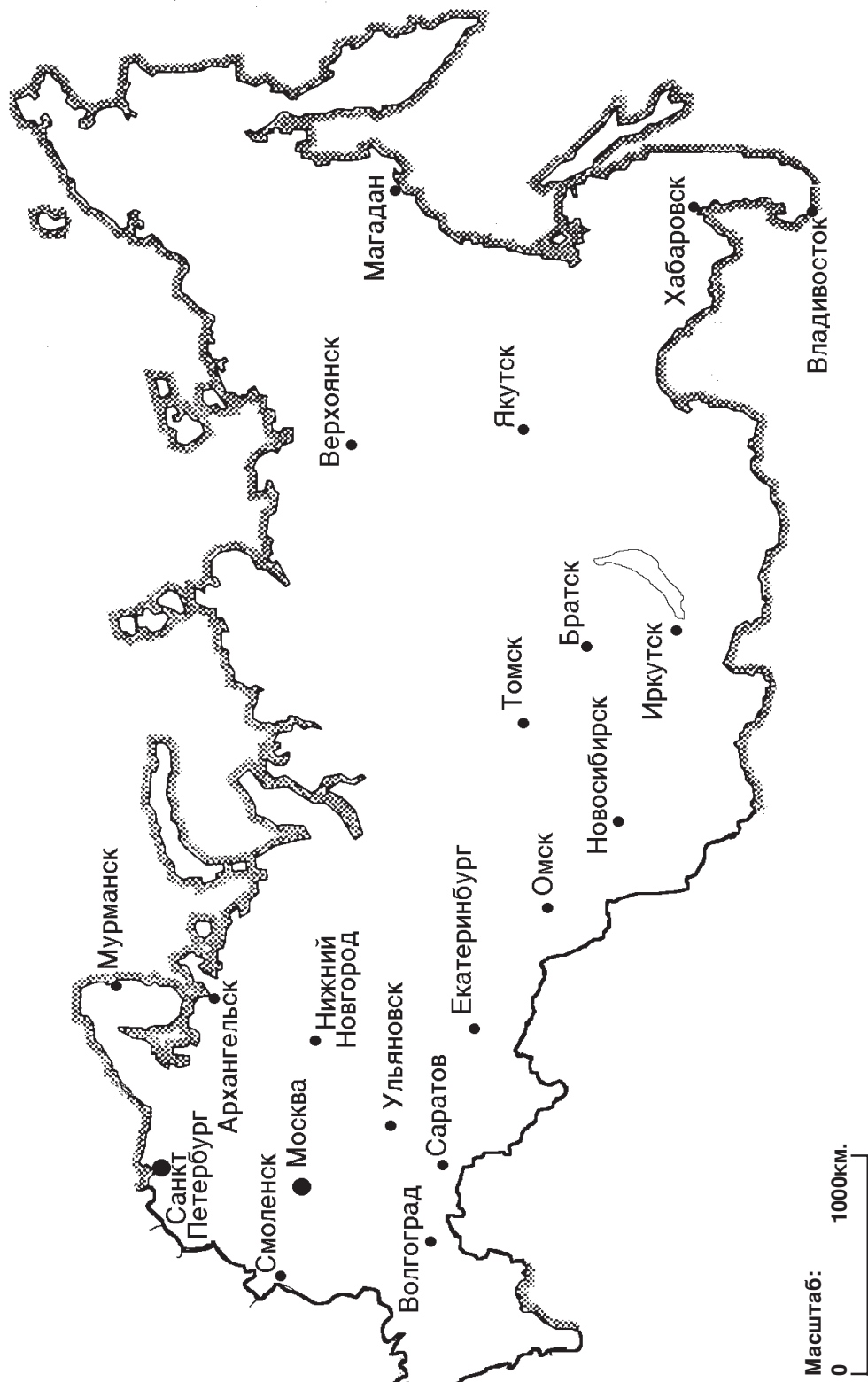
A communicative Russian  
course by John Langran  
and Natalya Veshnyeva

This file contains the first few  
pages, the alphabet pages, and  
the whole of the first lesson of  
Ruslan Russian 1. Picture  
quality has been reduced to  
give a smaller file.



Ruslan Limited

КАРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
MAP OF THE RUSSIAN FEDERATION



# **RUSLAN RUSSIAN 1**

A communicative course for beginners in Russian  
by John Langran and Natalya Veshnyeva.  
Fourth edition.



Ruslan Limited  
[www.ruslan.co.uk](http://www.ruslan.co.uk)

First published 1995  
Second edition 1997  
Third edition 2001, reprinted 2005  
Fourth edition 2008  
©1995, 1997, 2001, 2005, 2008 Ruslan  
Copyright for the cartoons - Anna Lauchlan

**Ruslan 1 Textbook (fourth edition)    ISBN 1-899785-65-5**  
**Ruslan 1 Textbook and CD pack        ISBN 1-899785-67-1**

**Copyright notice**

Teachers using the Ruslan course with learners who have purchased the course book may copy and cut out the speaking exercise material to use as cue cards for group work and may copy the cartoons at the beginning of each lesson for classroom use. With these exceptions, no part of this book may be copied, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, without the written permission of the copyright owner. Ruslan Limited does not subscribe to the Publishers Licensing Agreement.

**Errata**

Any errors or amendments will be listed on the Ruslan website at:  
[www.ruslan.co.uk/errata.htm](http://www.ruslan.co.uk/errata.htm)

**Accompanying materials**

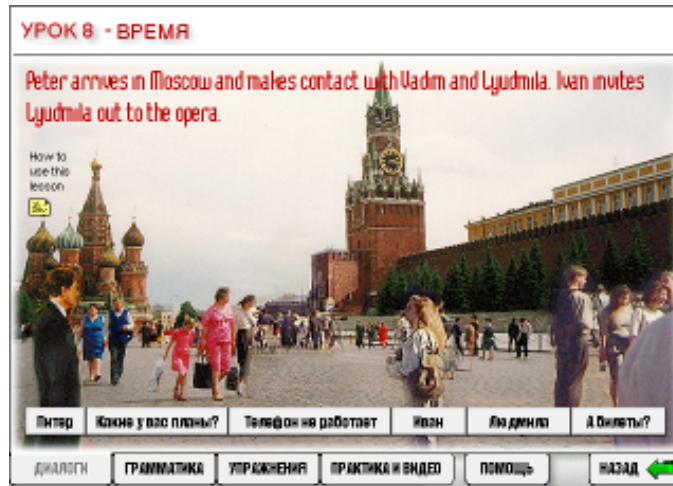
Ruslan 1 Audio CD (4th edition)	ISBN 1-899785-66-3
Ruslan 1 Student Workbook	ISBN 1-899785-22-1
Ruslan 1 Reader	ISBN 1-899785-64-7
Ruslan 1 Teachers' notes	Free from <a href="http://www.ruslan.co.uk">www.ruslan.co.uk</a>
Ruslan 1 CD-ROM	ISBN 1-899785-08-6

**Ruslan Russian 2 and 3** continue the course  
to intermediate and advanced levels.

**Ruslan Limited - [www.ruslan.co.uk](http://www.ruslan.co.uk)**

## INTRODUCTION

**Ruslan Russian 1** is a beginners course in communicative Russian for adults and young people. The context is modern, with a clear and systematic approach. The course can be used by groups with a teacher or by individuals learning on their own. As well as the Ruslan 1 Textbook, there is a Student Workbook, a supplementary Reader, and a DTI prizewinning multimedia CDRom version. Here is a sample screen from the CDRom:



Try out the first lesson at [www.ruslan.co.uk/demos.htm](http://www.ruslan.co.uk/demos.htm)

**The alphabet introduction** describes the sound of each letter and gives examples in words. These are recorded on the audio CD and CDRom. There are also examples of Russian handwriting.

### **The ten lessons include:**

- a list of contents for you to check your progress.
- a cartoon to help teachers introduce new vocabulary. These are also useful for practising questions and answers, and for revision.
- dialogues to introduce new vocabulary and structures, following the adventures of Ivan, Vadim, Lyudmila and her family and friends;
- a vocabulary with new words in the order in which they appear.
- background information in English.
- grammar explanations.
- exercises based on the new language.
- reading exercises with real or semi-real material.
- writing exercises to practise the handwritten script.
- listening exercises.
- speaking exercises, with role-play situations, and suggestions for pair work and language games.

At the end of the book you will find a key to the exercises, the texts of the listening exercises, a grammar summary, and a full Russian to English vocabulary for the Ruslan 1 course.

### **Acknowledgements**

Thanks to all who have helped with this project, especially:  
the Rossica Choir of St Petersburg, Olga Bean, Katie Costello, Ulla Frid,  
Paul B. Gallagher, Anna Garofalo-Kurman, Mikhail Kukushkin, Stef de  
Groot, David Harmer, Jelena Jefremova, Sergey Kozlov, Emma Lamm,  
Jonathan Madden, Tanya Nousinova and Brian Savin.

Photos are by John Langran, by people listed above, from Wikipedia, and  
from other public sources. Recordings are by people listed above.

Audio production is by Brian Savin and John Langran.

### **The authors**

The authors are both experienced teachers of Russian to adults and young  
people.

**Natalya Veshnyeva**, who wrote most of the dialogues, was born and grew up  
in Moscow. She trained as teacher at Moscow Pedagogical Institute and has  
taught Russian at a wide range of schools and adult education centres in the  
UK and New Zealand.

**John Langran**, Director of Ruslan Limited, put the course together. John  
studied Russian at the University of Sussex, and taught in Birmingham, where  
he was head of Brasshouse Centre, Birmingham's language centre for adults.  
He has been Director of Studies for the Prime Minister's Enterprise Initiative in  
Russia, and author of the BBC Russian Phrasebook (1995 edition).

### **For teachers**

Teachers Notes, tests, and other materials for teachers are available free of  
charge from the Ruslan website. The Teachers Notes give additional  
suggestions for classroom activities, hints on teaching difficult points, and  
additional photocopiable worksheets for each lesson.

Contact Ruslan Limited for a user name and password for the Ruslan teacher  
pages.


Ruslan Limited operates a scheme to help learners to find a local teacher.  
Details are on the website.


**[www.ruslan.co.uk](http://www.ruslan.co.uk)**

**CONTENTS****СОДЕРЖАНИЕ**

<b>Sounds and stress in Russian</b>	<b>9</b>
<b>Cyril and Methodius</b>	<b>9</b>
<b>The Russian alphabet</b>	<b>10</b>
<b>Letters in words. Handwriting</b>	<b>12</b>
<b>Lesson 1 - АЭРОПОРТ - The airport</b>	<b>14</b>
No word for “the” or “a”	
No verb “to be” in the present tense	
How to ask a question by raising your voice	
Masculine and feminine nouns	
The possessive pronouns мой and моё, ваш and ваша	
The personal pronouns он and она	
Information: Moscow	
<b>Lesson 2 - УЛИЦА - The street</b>	<b>26</b>
я знаю and вы знаете - “I know” and “you know”	
The prepositions в and на meaning “to” a place	
Imperatives: Скажите! - Идите! - Извините! - Читайте!	
The use of есть - “there is”	
Neuter nouns. The personal pronoun оно	
Numbers 0 - 10	
Information: Arbat. Bulat Okudzhava	
Фотогалерея - Москва	
<b>Lesson 3 - СЕМЬЯ - The family</b>	<b>38</b>
The genitive singular of masculine and feminine nouns	
Spelling rule for the letters ы and и	
Some common uses of the genitive	
The genitive after negatives, and after numbers 2, 3, 4	
можно - “it is possible” - and нельзя - “it is not possible”	
Information: Russian names	
<b>Lesson 4 - ГДЕ ВЫ БЫЛИ? - Where were you?</b>	<b>48</b>
Infinitives in -ать, -ить and -еть	
The full present tense of знать - “to know”	
Introduction to the past tense	
The prepositional case with в and на meaning “at” a place	
ты - the familiar form of “you”	
Numbers 10 - 100. Months of the year	
Information: Russian National Holidays, Moscow and the provinces	
<b>Lesson 5 - ГОСТИНИЦА - The hotel</b>	<b>60</b>
The preposition с with the meaning “from”	
Short adjectives: открыт and закрыт	
The present tense of говорить - “to speak”	
A note on imperfective and perfective verb aspects	
The use of у меня and у вас for “I have” and “you have”	
Information: Hotels in Russia. GUM - The State Universal Shop	

<b>Lesson 6 - РЕСТОРАН - The restaurant</b>	<b>70</b>
The verbs: хотеть, идти. The imperatives: дайте, принесите	
The accusative singular of nouns	
Adjectives in the nominative case	
The word for "which" - какой	
Information: Russian food. A.S.Pushkin	
<b>Song: "Степь да степь кругом"</b>	<b>81</b>
<b>Lesson 7 - О СЕБЕ - About oneself</b>	<b>82</b>
Neuter forms of verbs	
The preposition о - "about" - taking the prepositional case	
Masculine and feminine nouns in -ь and neuter nouns -мя	
Impersonal constructions: интересно	
Numbers above 100	
Information: The River Volga	
<b>Lesson 8 - ВРЕМЯ - Time</b>	<b>93</b>
The time in whole hours	
The nominative plural of nouns and adjectives	
Short adjectives in the plural, and нужен - "necessary"	
The genitive plural of masculine nouns	
The irregular verb мочь - "to be able to"	
Information: Using the telephone in Russia	
<b>Lesson 9 - ТЕАТР - The theatre</b>	<b>104</b>
Reflexive verbs in the present tense	
The dative singular of nouns	
The use of любить - "to love" - and нравиться - "to please"	
The verb играть with в and the accusative - "to play a sport"	
The use of раз - "a time"	
Information: Snegurochka	
<b>Lesson 10 - ДОМ - The house</b>	<b>114</b>
The instrumental singular of nouns	
The spelling rule for the letter о	
The genitive plural of feminine and soft sign nouns	
The verb играть with на and the prepositional - "to play an instrument"	
The verbs спать - "to sleep" - and петь - "to sing"	
The declension of personal pronouns	
Information: Housing in Russia	
<b>Key to the exercises</b>	<b>126</b>
<b>Texts of the listening exercises</b>	<b>129</b>
<b>Grammar Reference</b>	<b>132</b>
<b>Russian to English Dictionary</b>	<b>136</b>

Dialogues marked  7 are recorded on the audio cd. The number is the cd track. Where two numbers are given, the second is the same track with no sound effects.

Items marked  www are available as free recordings from [www.ruslan.co.uk/ruslan1.htm](http://www.ruslan.co.uk/ruslan1.htm)  
www in the margin indicates that there is a note for learners at [www.ruslan.co.uk/ruslan1.htm](http://www.ruslan.co.uk/ruslan1.htm)  
Support for teachers, including free tests, is at [www.ruslan.co.uk/tests/tests.htm](http://www.ruslan.co.uk/tests/tests.htm)



## SOUNDS AND STRESS IN RUSSIAN

You don't need perfect pronunciation to be able to get by in Russian. It is likely to be obvious that you are a foreigner and people will be trying hard to understand you. But if you want to progress beyond a basic level it will be well worth spending time trying to pronounce the words as correctly as you can.

Russian pronunciation depends a lot on the stress. In words of more than one syllable there is one stressed vowel which is pronounced more strongly, or louder, than the others. The stress in Russian is unpredictable and has to be learnt.

In materials for learners, the stress is marked with an acute accent. For example the stress in the word for "wine" is on the last syllable - **вино́** - "veeno". But in the word for "problem" - **пробле́ма** - the "о" is unstressed and therefore reduced. It sounds more like the English "a" in "dad". Listen to these words in the Alphabet Introduction to check the difference.

In original Russian texts the stress is not marked. You have to learn it.

## CYRIL AND METHODIUS

### Cyril and Methodius

These were two Greek holy men, now Saints, who have been credited with the creation of the Cyrillic alphabet.

In 863 AD they began a mission to convert the Slavic tribes to Christianity. In the process they translated the Scriptures into Old Church Slavonic, and created a Slavic alphabet based on existing Greek characters. Where there were no characters in Greek that corresponded to the sounds of Old Church Slavonic, they invented new symbols. The alphabet that they produced was amended at the time of Peter the Great, and again by Lenin in the 1920s.



In the days of the USSR, the Cyrillic alphabet was in use in all the Soviet Republics. Today, as well as in Russia, Cyrillic is the official script in the Ukraine, Belarus, Bulgaria and Serbia.

### Abbreviations used in this book:

acc.	Accusative	instr.	Instrumental	prep.	Prepositional
adj.	Adjective	m.	Masculine	и т.д.	etc.
dat.	Dative	n.	Neuter		
f.	Feminine	nom.	Nominative		
gen.	Genitive	perf.	Perfective		
imp.	Imperfective	pl.	Plural		

## THE RUSSIAN ALPHABET

The Russian alphabet has 33 characters: 21 consonants, 10 vowels and 2 phonetic signs.

② Six letters are more or less similar in Russian and English:

а е м т о к

Examples in words:

а́том тэ́ма ма́ма коме́та кака́о такт

Six letters are “false friends”. They look like English letters, but their sounds are different:

в н р с у х

Examples in words:

торт ка́сса анана́с хор со́ус самова́р

③ The remaining letters are unlike English letters:

б г д ё ж з и й л п  
ф ц ч ш щ ы э ю я

Examples in words:

бана́н	марга́рин	ви́за	ра́дио	репортёр
журнали́ст	зе́бра	кино́	май	сала́т
суп	телефо́н	цеме́нт	чемпио́н	шокола́д
борщ	Крым	эффе́кт	юри́ст	а́рмия

The two phonetic symbols (the soft sign ь and the hard sign ъ) have no sound of their own:

карто́фель объеќт

	wine	?
	petrol	
	chocolate	
	Red Square	

<b>Letters and their sounds</b>	
А а	stressed: “a” in “father”, unstressed: “a” in “about”.
Б б	“b” in “bit”. Sounds like “p” at the end of a word.
В в	“v”. Sounds like “f” at the end of a word.
Г г	“g” in “gate”. Sounds like “k” at the end of a word.
Д д	“d”. Sounds like “t” at the end of a word.
Е е	stressed: “ye” in “yes”, unstressed: “i” in “bit”.
Ё ё	“yo” - always stressed. Often hardened, as in “Горбачёв”.
Ж ж	like the “s” in “pleasure”.
З з	“z” in “zip”. Sounds like “s” at the end of a word.
И и	like “ee” in “eel”.
Й й	like the “y” in “boy”.
К к	“k” as in “kill”.
Л л	“l” as in “ball”.
М м	“m” as in “man”.
Н н	“n” as in “new”.
О о	stressed: “o” as in “for”, unstressed: “a” in “about”.
П п	“p” as in “pan”.
Р р	a rolled “r”.
С с	“s” as in “sit”.
Т т	“t” as in “pat”.
У у	like the “oo” in “zoo”.
Ф ф	“f” as in “far”.
Х х	like the “ch” in the German “ach” or the Scottish “loch”.
Ц ц	like the “ts” in “tsar” or “hats”.
Ч ч	like the “ch” in “child”.
Ш ш	“sh” as in “sheep”.
Щ щ	long “sch” as in “borsch”. Try to say “ee”, keep your tongue in the same place, and say “sh” instead.
Ъ ъ	“hard sign” - quite rare and has no sound of its own. Used to separate a hard consonant from a soft vowel.
Ы ы	There is no equivalent in English. Start with “i” as in “bit”, and then move your tongue lower and backwards.
Ь ь	“soft sign”. Has no sound of its own. It has the effect of softening the preceding sound.
Э э	a hard “e”, like the “e” in “when”.
Ю ю	a soft “u”, like the first “u” in “usual”.
Я я	stressed: “ya” in “yak”, unstressed: more like the “a” in “about”.

**Listen to the CD or use the CD Rom for  
the correct sounds of the letters.  
There are some more detailed phonetic  
rules at: [www.ruslan.co.uk/ruslan1.htm](http://www.ruslan.co.uk/ruslan1.htm)**

www

THE ALPHABET - LETTERS IN USE

Letter	Example	Handwritten	Translation
Ⓜ <sub>4</sub> А а	áтом	<i>А а атом</i>	atom
Б б	бага́ж	<i>Б б багаж</i>	luggage
В в	вино́	<i>В в вино</i>	wine
Г г	грамм	<i>Г г грамм</i>	gram
Д д	до́ктор	<i>Д д доктор</i>	doctor
Е е	э́вро	<i>Е е евро</i>	euro
Ё ё	ёлка	<i>Ё ё ёлка</i>	New Year tree
Ж ж	журна́л	<i>Ж ж журнал</i>	journal
З з	зоопáрк	<i>З з зоопарк</i>	zoo
И и	иде́я	<i>И и идея</i>	idea
Й й	йогу́рт	<i>Й й йогурт</i>	yoghurt
К к	кри́зис	<i>К к кризис</i>	crisis
Л л	ла́мпа	<i>Л л лампа</i>	lamp
М м	меню́	<i>М м меню</i>	menu
Н н	но́ль	<i>Н н ноль</i>	zero
О о	о́пера	<i>О о опера</i>	opera
П п	пробле́ма	<i>П п проблема</i>	problem
Р р	ру́бль	<i>Р р рубль</i>	rouble
С с	спорт	<i>С с спорт</i>	sport

Т т	такси́	<i>Т т такси</i>	taxi
У у	у́лица	<i>У у улица</i>	street
Ф ф	футбо́л	<i>Ф ф футбол</i>	football
Х х	хокке́й	<i>Х х хоккей</i>	ice hockey
Ц ц	ца́рь	<i>Ц ц царь</i>	tsar
Ч ч	ча́й	<i>Ч ч чай</i>	tea
Ш ш	шокола́д	<i>Ш ш шоколад</i>	chocolate
Щ щ	щи́	<i>Щ щ щи</i>	cabbage soup
Ъ ъ	объё́кт	<i>ъ объект</i>	object
Ы ы	му́зыка	<i>ы музыка</i>	music
Ь ь	контро́ль	<i>ь контроль</i>	control
Э э	экспе́рт	<i>Э э эксперт</i>	expert
Ю ю	ю́мор	<i>Ю ю юмор</i>	humour
Я я	я́блоко	<i>Я я яблоко</i>	apple

The letter **ы** and the signs **ь** and **ъ** are never at the beginning of a word.

The stress marks are not used in authentic Russian texts.

In handwriting:

There are two versions of the letter “т” - *т/Т*.

Some letters that are “tall” letters in English, for example “k”, “l”, are “short” in Russian: *к, л*.

They occupy just half the height of the line.

In *л, м, я* the “hook” at the start of the letter is clearly defined.

Some handwritten letters are quite different in upper and lower cases.

For more practice of the letters, use the Ruslan 1 Workbook.

Ivan and Lyudmila meet on the plane and then arrive at Moscow Sheremetyevo airport from London.

You will meet a number of words associated with travel and arriving at the airport, and some basic questions and answers.

You will learn that:

- the Russians have no word for “the” or “a”.
- the verb “to be” isn’t used in the present tense.
- the intonation rises when you ask a question.

You will learn:

- some masculine and feminine words.
- the possessive pronouns “my” and “your” in masculine and feminine forms - мой / моя́ and ваш / ва́ша.
- the pronouns он and она́, meaning “he” and “she” respectively, and both meaning “it”.

There is some basic background information about Moscow.

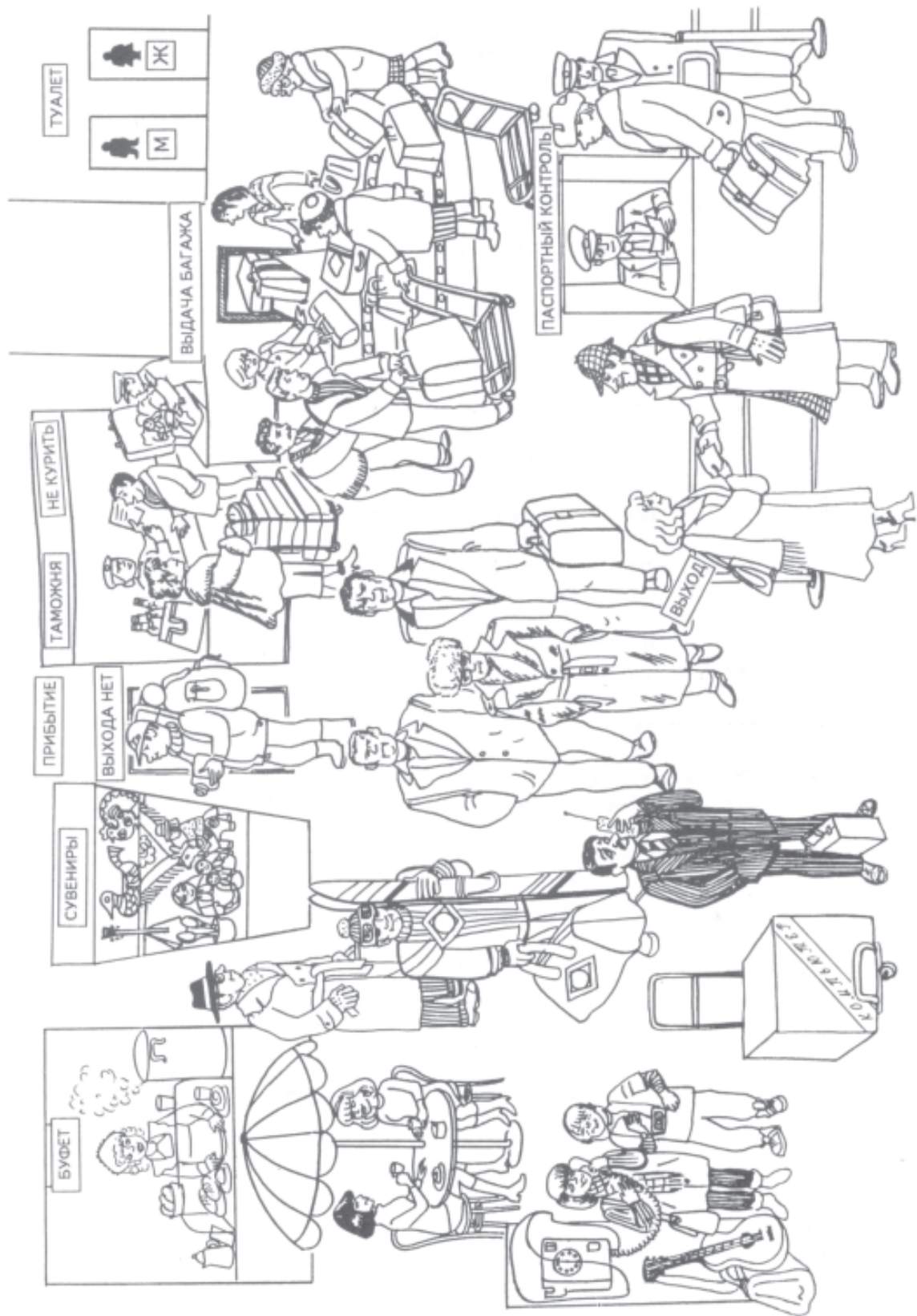
By the end of the lesson you should be able:

- to read some notices at a Russian airport, and to understand several place names.
- to write some Russian letters, and to write your name.

The **Ruslan 1 Workbook** contains 19 additional exercises for this lesson, including 3 listening exercises.  
 The **Ruslan 1 Reader** has a text about Igor at Pulkovo Airport in Saint Petersburg, translation exercises, and a fun song for learners “Где ваш па́спорт?”  
 The **Ruslan 1 CD-Rom** contains 23 additional exercises with sound. Lesson 1 of the CD-Rom is a free download at [www.ruslan.co.uk/demos.htm](http://www.ruslan.co.uk/demos.htm)



Is this the fast bus to the airport, or the slow one?



- 6/11 **Lyudmila and Ivan in the plane**  
 Людмила: Здравствуйте!  
 Иван: Здравствуйте!  
 Людмила: Это Москва?  
 Иван: Да, Москва!  
 Людмила: Извините, вы турист?  
 Иван: Нет, я бизнесмен. А вы?  
 Людмила: Я туристка ... и ... журналистка.

- 7/12 **Ivan at passport control**  
 Official: Ваш паспорт, пожалуйста.  
 Иван: Вот, пожалуйста.  
 Official: Вы турист?  
 Иван: Нет, я не турист. Я бизнесмен.  
 Official: Вы Иван Козлов?  
 Иван: Да, это я.  
 Official: Хорошо. Вот ваш паспорт.



- 8/13 **Ivan and Lyudmila by the luggage reclaim**  
 Иван: Это ваш чемодан?  
 Людмила: Да, мой.  
 Иван: А где мой?  
 Людмила: Вы Козлов?  
 Иван: Да, я Козлов.  
 Людмила: Это ваш чемодан?  
 Иван: Да, мой, спасибо.  
 Людмила: А сумка ваша?  
 Иван: Да, спасибо.

- 9/14 **Ivan going through customs**  
 Official: Ваш билет.  
 Иван: Билет? Где он? А, вот он. Пожалуйста.  
 Official: Где ваш паспорт?  
 Иван: Где мой паспорт? Вот он.  
 Official: А декларация?  
 Иван: Вот она. Пожалуйста.  
 Official: Хорошо. Вы турист?  
 Иван: Нет, я не турист. Я бизнесмен.  
 Official: Где ваш багаж?  
 Иван: Вот мой багаж. Чемодан и сумка.  
 Official: А это что?  
 Иван: Это аспирин.  
 Official: А это?  
 Иван: Это сувенир.  
 Official: Хорошо, вот ваш паспорт и ваш билет.



## Типичный англичанин. Lyudmila notices a British visitor dropping some papers

 10/15

Людмила: Извините, это ваша виза?  
 Англичанин: Да, спасибо, это моя виза. А скажите, пожалуйста, это Шереметьево?  
 Людмила: Да, это Шереметьево.  
 Англичанин: Это Шереметьево-1 или Шереметьево-2?  
 Людмила: Это Шереметьево-2.

аэропорт	airport	типичный	typical
Здравствуйте!	Hello!	англичанин	Englishman
это	this	виза	visa
Москва	Moscow	Скажите!	Tell (me)!
да	yes	Шереметьево	Sheremetyevo (airport)
Извините!	Excuse (me)!	один	one
а	and / but	или	or
вы	you	два	two
турист	male tourist		
туристка	female tourist		
бизнесмен	businessman		
журналистка	female journalist		
нет	no		
и	and		
я	I		
не	not		
ваш / ваша	your (m. / f.)		
паспорт	passport		
пожалуйста	please / you are welcome		
хорошо	good		
вот	here is		
спасибо	thank you		
чемодан	suitcase		
мой / моя	my (m. / f.)		
где	where		
сумка	bag		
билет	ticket		
он	he / it (m.)		
декларация	(customs) declaration		
она	she / it (f.)		
багаж	luggage		
что	what		
аспирин	aspirin		
сувенир	souvenir		



типичный англичанин

### декларация

Travellers to Russia who are carrying more than a certain amount of foreign currency and valuables have to fill out a customs declaration form.

www

### виза

Foreign visitors must normally obtain a visa before entering the Russian Federation.

www

www **Москва́**

Over 850 years old, Moscow is the capital of the Russian Federation, and with more than 10 million inhabitants (2005) it is the largest city in Europe. It is the “Port of Five Seas”, which are linked to the city by rivers and canals. Moscow has four major airports, nine main stations, and a metro renowned for its efficiency, frequency, and amazing architecture.

**English-speaking nationalities, male and female:**

англича́нин	англича́нка	америка́нец	америка́нка
шотла́ндец	шотла́ндка	кана́дец	кана́дка
ирла́ндец	ирла́ндка	австрали́ец	австрали́йка
валли́ец	валли́йка	новозелáндец	новозелáндка

The Russians often use англича́нин / англича́нка to mean anyone from the British Isles!

**ГРАММАТИКА**

There is a glossary of grammatical terminology at [www.ruslan.co.uk/ruslan1.htm](http://www.ruslan.co.uk/ruslan1.htm)

**Articles and the verb “to be”**

There are no articles (“a” or “the”) in Russian, and the verb “to be” isn’t used in the present tense (“I am”, “you are”).

You can therefore say a lot with just two or three words:

This is the airport.	Это аэропо́рт.
I am a businessman.	Я бизне́смен.
This is my luggage.	Это мой бага́ж.

**The intonation of questions**

In a question without a question word such as “what?” or “who?”, the voice rises on the stressed syllable of the word you are asking about.

\_\_\_\_\_ /  
 Это Москва́? - Is this **Moscow**?

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
 Это ваш че́модан? - Is this **your** suitcase?

## The gender of nouns

Russian nouns can be masculine, feminine or neuter. You have only met the first two so far. Usually you can tell the gender by the last letter of the word.

Most masculine nouns end in a consonant or -й:

пáспорт / багáж / турíст / трамвáй

Most feminine nouns end in -а , -я or -ия:

вíза / Тáня (the girl's name) / декларáция

In later lessons you will meet nouns with other endings.  
Nouns ending in -о or -е are almost always neuter.  
Nouns ending in -мя are neuter.  
Nouns ending in a soft sign -ь can be masculine or feminine.

## Possessive pronouns

The possessive pronouns мой / мо́я - “my”, and ваш / ва́ша - “your” agree with the noun that they refer to. Here they are either masculine or feminine.

### Masculine

мой пáспорт  
мой багáж  
ваш чемодáн

### Feminine

мо́я вíза  
мо́я сýмка  
ва́ша декларáция

## он / она́

These mean “he” or “she” for people, and “it” when referring to things.

он is used to refer to a masculine noun:

Где ваш пáспорт? - Вот он !  
Где Ива́н? - Вот он !

она́ is used to refer to a feminine noun:

Где ва́ша вíза? - Вот она́!  
Где Ни́на? - Вот она́!

## Здра́вствуйте! - Hello!

English speakers sometimes find this hard to pronounce.

If you have a standard English accent, try thinking of your donkey!

Say “Does your ass fit yer” fairly quickly and slurring the first “D”.

The result is often very close to “Здра́вствуйте!”.

The Russian equivalent of “Hi!” is: Привéт!

Здра́вствуйте and Привéт should only be used once a day, when you first meet. Привéт should only be used informally, with people you know.



## 1. Fill in the gaps with the correct word

- |    |                           |            |
|----|---------------------------|------------|
| а. | Где _____ журнал?         | ваш / ваша |
| б. | Это _____ виза.           | мой / мой  |
| в. | Вот _____ билет.          | ваш / ваша |
| г. | Где багаж? Вот _____.     | он / она   |
| д. | Где моя сумка? Вот _____. | он / она   |
| е. | Где Людмила? Вот _____.   | он / она   |
| ж. | Где Борис? Вот _____.     | он / она   |

## 2. Choose the correct response

- а. Это ваш багаж?  
 б. Где ваша виза?  
 в. Вы турист?  
 г. Вот ваш журнал.  
 д. Это Лондон?  
 е. Спасибо.  
 ж. Где ваш багаж?  
 з. Это наркотик?

Вот он.  
 Да, мой.  
 Нет, это аспири́н.  
 Пожалуйста.  
 Вот она.  
 Нет, я бизнесме́н.  
 Спасибо  
 Нет, это Москва́.

## 3. You have lost your passport. What might you say?

Это ваш паспорт?  
 Где мой паспорт?  
 Вот мой паспорт.  
 Хорошо́.

## Someone has found it. What might he / she say to you?

Это мой паспорт.  
 Где ваш паспорт?  
 Вот ваш паспорт.  
 Спасибо.

## You thank him / her:

Хорошо́.  
 Пожа́луйста.  
 Извини́те.  
 Спасибо.

## And he / she might respond:

Хорошо́.  
 Пожа́луйста.  
 Извини́те.  
 Спасибо.

## 1. Notices at the airport. Work out which is which

ВЫДАЧА БАГАЖА	ТРАНЗИТ
№ РЕЙСА	КРАСНЫЙ КОРИДОР
НЕ КУРИТЬ	ПАСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ
РЕГИСТРАЦИЯ	ТУАЛЕТ
СУВЕНИРЫ	ВЫХОД
ПАРФЮМЕРИЯ	ВЫХОДА НЕТ



Souvenirs - Transit - Check in - Luggage reclaim  
 Perfume shop - Red channel - No smoking - No exit  
 Toilet - Passport control - Exit - Flight number

## 2. What might interest a Russian customs officer?

билёт	пáспорт	вóдка
икóна	сувенёр	наркóтик
вísки	дóллар	журнáл “Экономíст”
декларáция	фотоаппарáт	газéта “Таймс”

## 3. Recognise the currencies!

Дóллар - Фúнт - Рубль - Евро  
 Япóнская иéна - Китáйский юáнь - Индiйская рупи́я

## 4. Recognise the cars! Find three Russian cars!

Форд - Ренó - Мерседéс - Лáда - Фиáт - Ягуáр - Москвiч  
 БМВ - Вóльво - Ситроéн - Вóлга - Кадиллáк - Тойóта

## 5. According to this list, which airport(s) would you use for the USA, for Western Europe, for Siberia?

www

**Шереметьево-1:**

Петербúрг, Мúрманск, Тáллинн,  
 Рiга

**Шереметьево-2:**

Лóндон, Нью-Йорк, Берлiн,  
 Амстердáм

**Внúково:**

Волгогрáд, Кiев, Минск

**Домодéдово:**

Новосибiрск, Хабáровск, Иркúтск,  
 Лóндон, Парiж

**Быкóво:**

Ворóнеж, Владикавкáз, Сарáнск



Here is part of the passenger list from Ivan's flight to Moscow.

- a. Work out who the three non-Russians are.
- б. Add your own name in Russian handwriting, and the names of other people in your class.

1. *Андреев Павел Борисович*
2. *Брансон Ричард*
3. *Иванов Борис Владимирович*
4. *Иванова Татьяна Николаевна*
5. *Козлов Иван Николаевич*
6. *Мальцева Юлия Павловна*
7. *Минский Вадим Степанович*
8. *Смит Мэри*
9. *Сурганов Александр Львович*
10. *Тихонова Людмила Николаевна*
11. *Томас Джон Филип*
12. *Мишкин Михаил Андреевич*
13. *Щукина Зоя Борисовна*

---



---



---



---



---



---



---

**СЛУШАЙТЕ!**

**LISTEN!**

**УРОК 1**

Listen to the dialogue on the audio CD



**Людмила is going through customs:**

1. Name the three items requested by the official for inspection.
2. What was the purpose of Lyudmila's trip?
3. Name the cities she has visited.
4. Has she any souvenirs?

You can use the text on page 129 to check your answers.

**ГОВОРИТЕ!**

**SPEAK!**

**1. Questions and answers about the cartoon on page 15**

- Это турист? - Да.  
Это сувенир? - Нет, это телефон.  
Где чемодан? - Вот чемодан.  
Где паспорт? - Вот он!  
Где сумка? - Вот она!

**2. Role-play (work in pairs)**

You are at passport control.  
One person plays the border guard, the other plays a visitor.  
The visitor can decide whether to be a tourist (турист), a business person (бизнесмен) or any other profession that you know the word for.



**Border guard**

Ask to see passport.  
Check status  
(tourist / businessman etc).  
Ask to see visa.  
Return the passport and  
visa and say "thank you".

**Visitor**

Show your passport.  
Say who you are.  
  
Show your visa.  
Respond.

Then change roles and start again.

**3. Communication activity**

This is for a group of people who are having their first Russian lesson. First choose your profession from the following:

журналист	-	journalist
музыкант	-	musician
инженёр	-	engineer

Then walk round the room, using Russian only, and try to find the people who have the same job as you, using words you have learned in this lesson.

- Извините, пожалуйста, вы музыкант?
- Да, я музыкант.
- И я музыкант.
- Хорошó!
  
- Извините, вы музыкант?
- Нет, я журналист.

Use just masculine forms. It would be unusual to use the feminine form журналистка in this situation. There is no feminine form of инженер or музыкант.

**4. он / она́**

Make a collection of objects or picture cards. They should be either masculine or feminine. There are some pictures for you to use on the next page.

Ask each other questions and point when you give the answer.

билёт - вóдка - лимона́д - журна́л - компью́тер  
па́спорт - шокола́д - телефо́н - ла́мпа - су́мка

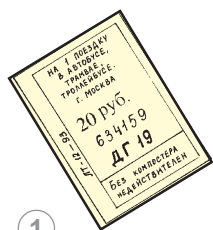
- Где журна́л?
- Вот он!
- Где вóдка?
- Вот она́!

**5. или**

Using the pictures opposite, ask and answer questions such as:

- Это билёт и́ли па́спорт?
- Это па́спорт.
- Что э́то - шокола́д и́ли журна́л?
- Это журна́л.





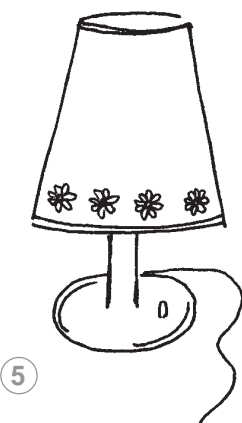
1



2



3

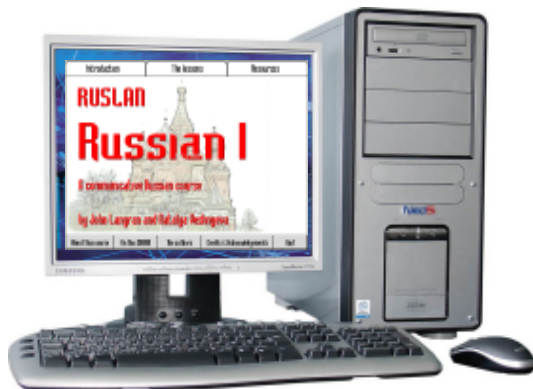


5

4



6



7

8



9



10

## KEY TO THE EXERCISES

### УРОК 1 - УПРАЖНЕНИЯ

1. а) ваш. б) моя. в) ваш. г) он. д) она. е) она. ж) он.
2. а) Да, мой. б) Вот она. в) Нет, я бизнесмен. г) Спасибо. д) Нет, это Москва.  
е) Пожалуйста. ж) Вот он. з) Нет, это аспирин.
3. - Где мой паспорт? - Вот ваш паспорт. - Спасибо. - Пожалуйста

### УРОК 1 - ЧИТАЙТЕ!

1. ВЫДАЧА БАГАЖА - Luggage reclaim, ТРАНЗИТ - Transit, № РЕЙСА - Flight number, КРАСНЫЙ КОРИДОР - Red channel, НЕ КУРИТЬ - No Smoking, ПАСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ - Passport control, РЕГИСТРАЦИЯ - Check in, ТУАЛЕТ - Toilet, СУВЕНИРЫ - Souvenirs, ВЫХОД - Exit, ПАРФЮМЕРИЯ - Perfume shop, ВЫХОДА НЕТ - No exit.
2. Suggested answers: паспорт, икона, наркотик, виски, доллар, декларация.
3. Dollar, Pound, Rouble, Euro, Japanese yen, Chinese yuan, Indian rupee.
4. Ford, Renault, Mercedes, Lada, Fiat, Jaguar, Moskvich, BMW, Volvo, Citroen, Volga, Cadillac, Toyota. - Lada, Moskvich, Volga.
5. Sheremetyevo-2, Domodedovo.

**УРОК 1 - ПИШИТЕ!** Richard Branson, Mary Smith, John Phillip Thomas.

### УРОК 1 - СЛУШАЙТЕ!

1. Passport, visa, declaration. 2. Tourism. 3. London, Cambridge, Birmingham, Manchester, Windsor, Liverpool. 4. Yes.

## LISTENING TEXTS

These are the texts of the listening exercises from each lesson. The dialogues are intended for general comprehension practice. They include some grammar points you will not have met in the lessons, and some new words which you will find in the dictionary.

### 1. АЭРОПОРТ



Таможенник: Ваш паспорт, пожалуйста.

Людмила: Вот..., пожалуйста.

Таможенник: А где ваши виза и декларация?

Людмила: Вот.

Таможенник: Так.. хорошо. Вы приехали из Англии?

Людмила: Да.

Таможенник: С какой целью вы ездили в Англию?

Людмила: Туризм.

Таможенник: Какие города вы посетили?

Людмила: Лондон, конечно. Я там жила. ... Кроме этого: Кембридж, Бирмингем, Манчестер, Виндзор, Ливерпуль...

Таможенник: Что у вас в багаже?

Людмила: Одежда, сувениры, фотоаппарат...

Таможенник: Вот ваш паспорт. Проходите.



## LISTENING TEXTS

These are the texts of the listening exercises from each lesson. The dialogues are intended for general comprehension practice. They include some grammar points you will not have met in the lessons, and some new words which you will find in the dictionary.

### 1. АЭРОПОРТ

16

- Таможенник: Ваш паспорт, пожалуйста.  
Людмила: Вот..., пожалуйста.  
Таможенник: А где ваши виза и декларация?  
Людмила: Вот.  
Таможенник: Так.. хорошо. Вы приехали из Англии?  
Людмила: Да.  
Таможенник: С какой целью вы ездили в Англию?  
Людмила: Туризм.  
Таможенник: Какие города вы посетили?  
Людмила: Лондон, конечно. Я там жила. ... Кроме этого: Кембридж, Бирмингем, Манчестер, Виндзор, Ливерпуль...  
Таможенник: Что у вас в багаже?  
Людмила: Одежда, сувениры, фотоаппарат...  
Таможенник: Вот ваш паспорт. Проходите.

### 2. УЛИЦА

26

- Иван: Скажите пожалуйста, что это за здание?  
Прохожий: Это музей Пушкина.  
Иван: А метро "Смоленская" отсюда далеко?  
Прохожий: Нет, это близко. Десять минут. А вам куда?  
Иван: Мне нужна улица Веснина, дом десять.  
Прохожий: Да, это близко от метро "Смоленская". Идите прямо, и улица Веснина налево.  
Иван: Спасибо.  
Прохожий: Не за что.





### 32 3. СЕМЬЯ

Людмила: Зоя Петровна, а кто этот Иван?  
З. Петровна: Иван? Мой племянник. Сын моей сестры. Я тоже из Саранска. У меня в Саранске сестра. А Иван её сын.  
Людмила: Правда? Вы из Саранска?! А как зовут вашу сестру?  
З. Петровна: Её зовут Нина... Нина Петровна. Я её очень давно не видела.  
Людмила: Так Иван и Вадим не знакомы?  
З. Петровна: Да, не знакомы.  
Людмила: Как интересно!



### 38 4. ГДЕ ВЫ БЫЛИ?

Людмила: Вадим, как ты думаешь, Иван богатый?  
Вадим: Думаю, миллионер.  
Людмила: Почему ты так думаешь?  
Вадим: Я, конечно, не знаю..., но... Саранск большой город... А как ты думаешь, что он делал в Лондоне? Саранск... Лондон... бизнесмен... да! Думаю, он миллионер!  
Людмила: А ты тоже миллионер?  
Вадим: Ну что ты, Любочка! Ты же меня знаешь. Я не миллионер. Ты лучше скажи мне, где ты жила в Лондоне?  
Людмила: Я жила ... в гостинице... в гостинице Хилтон.  
Вадим: Это далеко от центра?  
Людмила: Это в самом центре. Недалеко от Гайд Парка.



### 51 5. ГОСТИНИЦА

М.С.: Алло!  
Иван: Михаил Сергеевич? Здравствуйте! Это Иван Козлов говорит.  
М.С.: Козлов из Саранска? Вы уже в Москве? Когда прилетели? Сегодня.  
Иван: Где вы остановились?  
М.С.: В гостинице "Марс". Знаете эту гостиницу? Она на Арбате.  
Иван: Ну, прекрасно! Это недалеко. Так мы вас ждём завтра. У вас адрес есть?  
М.С.: Да, адрес есть.  
Иван: Ну прекрасно! А какой у вас там телефон?  
М.С.: Телефон? Сейчас. Запишите. 293 2526.  
Иван: Хорошо! 293 2526. Записал. До завтра.  
М.С.: До завтра.



### 59 6. РЕСТОРАН

Вадим: Вера, что вы хотите на закуску?  
Вера: А что у них есть?  
Вадим: Хотите икру?  
Вера: Нет, спасибо. Икру мне нельзя. У меня от икры аллергия.  
Вадим: А пить что вы хотите?  
Вера: Если можно, красное вино.  
Вадим: Ну, конечно, можно. ... Девушка, принесите, пожалуйста бутылку красного вина, салат, икру и колбасу. Пока всё, а там - посмотрим.  
Вера: А здесь очень неплохо!  
Вадим: Да, ресторан очень хороший, но, к сожалению, очень дорогой.

## 7. О СЕБЕ



69

Вэра: Вадим, кто это сидел в ресторане в гостинице "Марс"?  
Вадим: А... это моя очень хорошая знакомая... Её зовут Людмила.  
Вэра: Людмила... А это был её муж?  
Вадим: Её муж?! Ха-ха-ха... нет! Это не её муж. Это мой провинциальный родственник - бизнесмен, миллионер из Саранска.  
Вэра: Миллионер? Вы серьёзно? Это очень интересно! Расскажите о нём.  
Вадим: Собственно говоря, я его совсем не знаю. Мы познакомились вчера.  
Вэра: Ну, тогда познакомьте меня с ним.  
Вадим: Посмотрим...

## 8. ВРЕМЯ



77

Иван: Алло! Это театральная касса?  
Девушка: Да, что вы хотите?  
Иван: Можно заказать билеты в Большой театр?  
Девушка: Когда вы хотите пойти?  
Иван: У вас есть билеты на завтра?  
Девушка: На завтра? Сейчас посмотрю. Да, есть два билета на балет Чайковского "Щелкунчик". Начало в два часа дня. Вам очень повезло!  
Иван: В два часа дня? Нет, это не подходит. А на вечер есть билеты?  
Девушка: Вечером идёт опера "Снегурочка".  
Иван: А билеты есть?  
Девушка: Билетов много.  
Иван: Когда начинается спектакль?  
Девушка: В семь часов.  
Иван: Отлично. Мне надо два билета. Моя фамилия Козлов.  
Девушка: Хорошо.

## 9. ТЕАТР



89

Тамара: Так ты из театра, так поздно?! Уже одиннадцать часов!  
Людмила: Да. Извини, что я так поздно.  
Тамара: Это твой миллионер тебя пригласил в театр?  
Как его зовут?  
Людмила: Иван...  
Тамара: Ах, да! Иван Козлов, ты мне говорила.  
И что вы смотрели?  
Людмила: "Снегурочку".  
Тамара: Я забыла, это балет или опера?  
Людмила: Опера, конечно. Ты "Снегурочку" не смотрела?  
Тамара: Не смотрела. Но меня интересует твой миллионер.  
Когда можно с ним встретиться?  
Людмила: Тамара, я не знаю. Он очень занят.

## 10. ДОМ



96

Тамара: Алло!  
Мужчина: Я звоню по поводу квартиры.  
Тамара: Да. Я вас слушаю.  
Мужчина: У меня однокомнатная квартира со всеми удобствами.  
Тамара: Опишите квартиру.  
Мужчина: Большая светлая комната, большой балкон и кухня.  
Тамара: Кухня большая?  
Мужчина: Не очень.  
Тамара: Понятно... А где находится квартира?  
Мужчина: В самом центре. На Арбате.  
Тамара: На Арбате? Это интересно!  
Мужчина: Да. Это очень удобное место.  
Тамара: Хорошо. Я подумаю и позвоню вам.  
Дайте мне ваш телефон.  
Мужчина: Меня зовут Василий Николаевич. Мой телефон: 246-89-74.

## RUSSIAN - ENGLISH DICTIONARY

This section contains the vocabulary in this book, and additional vocabulary used in the Ruslan 1 multimedia CD-ROM, workbook and reader. Where words have more than one meaning, the meaning(s) used in this course have been given.

а	and, but	бесплатный	free (of charge)
авиакомпания	airline	бизнес	business
Австралия	Australia	бизнесмен	businessman / -person
австралиец / -ийка	an Australian	билет	ticket
автопортрет	self-portrait	благодарить	to thank
администратор	administrator	бланк	form
аккордеон	accordion	близко	near
актёр	actor	блин	pancake
аллергия	allergy	блузка	blouse
Алло!	Hello! (on the phone)	блюдо	dish, course (of a meal)
Америка	America	богатый	rich
американец / -ка	an American	большой	big
американский	American (adj.)	больница	hospital
ананас	pineapple	борщ	beetroot soup
англичанин / -ка	Englishman / woman	ботанический	botanical
английский	English (adj.)	бразильский	Brazilian
Англия	England	брат	brother
анекдот	anecdote / joke	британский	British
анкета	questionnaire	буква	letter (character)
антракт	interval (theatre)	буду, будет etc.	will be
апельсин	an orange	бутылка	bottle
аперитив	aperitif	буфет	snack bar
апрель	April	бывший	former
арабский	Arabian (adj.)	быть	to be
аргумент	argument (reason)	бюджет	budget
арифметика	arithmetic	бюро	bureau, office
армия	army	в (+ acc.)	to / into
артист	artist (performing)	в (+ prep.)	at / in
аспирин	aspirin	валлиец / валлийка	Welshman / -woman
афганский	Afghan (adj.)	вальс	waltz
аэропорт	airport	валюта	hard currency
бабушка	grandmother	вам	for you / to you
багаж	baggage	Варшава	Warsaw
бадминтон	badminton	варенье	jam
балалайка	balalaika	вас	you (object)
балет	ballet	вас зовут	your name is
балкон	balcony	ваш / ваша etc.	your
Балтика	the Baltic	вдруг	suddenly
банан	banana	вегетарианец / -ка	vegetarian
банк	bank (money)	везде	everywhere
банкомат	cash machine	велосипед	bicycle
бар	bar	веранда	veranda
барабан	drum	вечер	evening
баскетбол	basketball	вещь (f.)	thing, item
бегать	to run	вид	type / view
бейсбол	baseball	видеокамера	video camera
белый	white	видеть	to see
Бельгия	Belgium	виза	visa
бельэтаж	dress circle	визитка	visiting card
бесплатный	free (of charge)	вино	wine
бефстроганов	beef Stroganoff	виолончель (f.)	cello
берег	bank (river etc.)	вкусный	tasty



вместе	together	государственный	state (adj.)
вниз	downstairs	гражданин / -анка	citizen
внимание	attention	гражданство	nationality
внук	grandson	грамм	gram
внучка	granddaughter	Греция	Greece
вода	water	греческий	Greek (adj.)
водка	vodka	грузин / -ка	a Georgian
возвратный	reflexive	грузинский	Georgian (adj.)
возвращаться	to return	Грузия	Georgia
вокзал	station (main)	да	yes
Волга	Volga River	Давай(те) ...	Let's ...
волейбол	volleyball	давно	for a long time
вопрос	question	даже	even
ворота	gates	Дайте ...!	Give ...!
восемнадцать	eighteen	далеко	far
восемь	eight	Дания	Denmark
восемьдесят	eighty	дартс	darts
воскресенье	Sunday	дата	date
вот	here is / there is	дательный	dative
Вот как!	Oh, really!	дать	to give
врач	doctor	дача	dacha, summer house
время	time	два	two
все	everybody / all	двадцать	twenty
всегда	always	двенадцать	twelve
всё	everything / all	девушка	young lady
всё в порядке	everything is OK	девяносто	ninety
вставить (perf.)	to insert	девятнадцать	nineteen
встретиться (perf.)	to meet	Дед Мороз	Father Frost
встреча	meeting	дедушка / дед	grandfather
вторник	Tuesday	дежурный / -ая	person on duty / attendant
второй	second	действительно	really
вчера	yesterday	декабрь	December
вы	you (polite or plural)	декларация	declaration
выбрать (perf.)	to choose	делать	to do
выдача багажа	luggage reclaim	дело	business
выставка	exhibition	день	day
выход	exit (pedestrian)	день рождения	birthday
выходной	day off	деньги	money
газ	gas	деревня	village / countryside
газета	newspaper	деревянный	wooden
гармонь (m.)	harmonica	десерт	dessert
где	where (at)	десять	ten
генератор	generator	дети	children
Германия	Germany	детский сад	kindergarten
гитара	guitar	диалог	dialogue
гитарист	guitarist	диван	sofa, couch
главный	main	диктатура	dictatorship
глагол	verb	дирижёр	conductor (music)
говорить	to say / to speak	для (+ gen.)	for
год	year	до (+ gen.)	until / as far as / up to
голландский	Dutch	До свидания!	Good bye!
Голландия	Holland	Доброе утро!	Good morning!
гольф	golf	Добрый вечер!	Good evening!
гора	hill, mountain	довольно	rather, quite
город	town	документ	document
горячий	hot (of food)	доктор	doctor (form of address)
гостиная	living room	долго	for a long time
гостиница	hotel	доллар	dollar
гость (m.)	guest		

дом	house / block of flats	Здравствуйте!	Hello!
дорогой	dear / expensive	зебра	zebra
достижение	achievement	земля	earth
дочь	daughter	знаком	acquainted
друг	friend	знакомый / -ая	acquaintance
другой	another	значит	that means
друзья	friends	Золушка	Cinderella
думать	to think	зоопарк	zoo
душ	shower	и	and
дядя	uncle	и т.д.	etc.
Европа	Europe	играть	to play
евро	euro / euros	идея	idea
Египет	Egypt	Идите!	Go! / Come!
его	him	идти	to go (on foot)
его	his	иена	yen
единство	unity	из (+ gen.)	from
её	her (possessive)	известный	well-known
её	her (object)	Извините!	Excuse (me)!
ездить	to go (regularly, transport)	икона	icon
ей	to her, for her	икра	caviare
ему	to him, for him	или	or
если	if	императив	imperative
ехать	to go (transport)	имя	first name
ещё	again / else	индустриальный	industrial
ёлка	New Year tree	инициатива	initiative
Как жаль!	What a pity!	инженер	engineer
жареный	roasted	иностранец / -ка	foreigner
ждать	to wait	инструмент	instrument
же	then (adds emphasis)	интересно	it is interesting
жена	wife	интересный	interesting
железнодорожный	railroad (adj.)	интернет	Internet
жениться	to get married (man)	интимный	intimate
женский	women's	инфинитив	infinitive
жетон	a token	инфляция	inflation
жить	to live	информация	information
журнал	journal	Ирландия	Ireland
журналист (-ка)	journalist	ирландец / -ка	Irishman / woman
забыть (perf.)	to forget	ирландский	Irish (adj.)
заводить (imp.)	to start (something)	Испания	Spain
завтра	tomorrow	испанский	Spanish (adj.)
завтрак	breakfast	Италия	Italy
зadать вопрос (perf.)	to ask a question	итальянский	Italian (adj.)
заказать (perf.)	to book	их	their
заказывать (imp.)	to book	июль	July
закончить (perf.)	to complete	июнь	June
закрýt	closed	к (+ dat.)	towards
закуска	starter (food)	к нам	to our place
зал	hall (large room)	к сожалению	unfortunately
заливной	in aspic	кабинет	office
замётка	note	каждый	every, each
выйти замуж	to get married (woman)	кажется	it seems
занят / -á / -о / -ы	busy	как	how
западный	western	Как дела?	How are things?
записать (perf.)	to write down	как-то раз	once (upon a time)
заполнить (perf.)	to fill in	какой	what kind of / which
защитник	protector	калькулятор	calculator
звонить	to call, to phone	камин	fireplace
здáние	building	Канада	Canada
здесъ	here	канадец / -ка	a Canadian

кана́дский	Canadian (adj.)	Како́рый час?	What's the time?
кана́л	canal	котте́дж	detached house
ка́рта	card / map	ко́фе (m.)	coffee
карти́на	picture	краси́вый	beautiful
ка́рточка	card	красный	red
карто́фель (m.)	potato (the plant)	кредитный	credit (adj.)
карто́шка	potato (the food)	кремль (m.)	kremlin, fortress
каска́д	cascade	кре́пость (f.)	fortress
ка́сса	cash desk	крéсло	armchair
кассéта	cassette	крéйсер	cruiser
кафе́	cafe	кри́зис	crisis
квалифика́ция	qualification	критéрий	criterion
кварти́ра	flat	ксéрокс	xerox
квас	drink made from rye bread or black bread	кто	who
кероси́новый	paraffin (adj.)	Куба	Cuba
кефи́р	thin yoghurt	куда́	where (to)
килогра́мм	kilogram	культу́рный	cultured / cultural
киломе́тр	kilometre	купить (perf.)	to buy
кино́	the cinema	кури́ть	to smoke
кинокри́тик	cinema critic	курс	course
кинотеáтр	a cinema	ку́хня	kitchen; cuisine
киос́к	kiosk	ла́дно	fine, all right
Кита́й	China	ла́мпа	lamp
кита́йский	Chinese (adj.)	ле́вый	left
кла́дбище	cemetery	легко́	it is easy
кло́ун	clown	лес	forest
кларне́т	clarinet	ле́то	summer
класси́ческий	classical	лимо́н	lemon
клие́нт	client	лимонáд	lemonade
клуб	club	лимонный	lemon (adj.)
ключ	key	лови́ть	to catch
кни́га	book	ло́жа	box (theatre)
кни́жный	book (adj.)	луна́	moon
ковёр	carpet	лучше́	better
когда́	when	лы́жи	skis
колбаса́	salami	люби́ть	to love
колле́га	colleague	любо́вь (f.)	love
коло́дец	a well	мавзоле́й	mausoleum
командиро́вка	business trip	магази́н	store, shop
комитéт	committee	май	May
комментáрий	commentary	мáло	little, not much
ко́мната	room	маргарин	margarine
компáкт-диск	compact disk	март	March
компью́тер	computer	ма́сло	oil; butter
конéчно	of course	мать	mother
консульта́нт	consultant	ме́бель (f.)	furniture
контраба́с	double bass	медбра́т	male nurse
контрoль (m.)	control; check; test	медве́дь (m.)	bear
конча́ться	to finish	медпу́нкт	first aid point
ко́ньяк	cognac	медсестра́	nurse (f.)
Коре́я	Korea	междунаро́дный	international
коридо́р	corridor	мемора́ндум	memorandum, memo
коро́ль (m.)	king	мене́джер	manager
космона́вт	cosmonaut	меню́	menu
ко́смос	space	меня́	me
костёр	campfire	меня́ зову́т	my name is
кот	cat	ме́тод	method
котле́та	meatball	ме́сто	seat / place
		ме́сяц	month

метрó	metro, underground	натурáльный	natural
мечтá	dream (daydream)	находíться	to be located
милиция	police	национа́льный	national
миллионёр	millionaire	начáло	beginning
минерáльный	mineral	начинáться	to begin
Минúточку!	Just a minute!	наш, нáша, etc.	our
мíнус	minus	не	not
мíтинг	demonstration, rally	Не нáдо!	Don't!
мне	for me / to me	недалекó	not far
мнóго	a lot, many	недéля	week
мнóжественный	plural	незавíсимость	independence
мобíльный	mobile phone	нельз́я	not allowed, must not
модéль (f.)	model (of a car etc.)	не́мец / -ка	a German
мóжет быть	perhaps	неме́цкий	German (adj.)
мóжно	it is possible	немнóжко	a little bit
мой, моá, etc.	my	нет	no
молодéц	good boy / girl	нефть (f.)	crude oil
Молодéц!	Well done!	ничегó	nothing / all right
молодóй	young	но	but
молокó	milk	новозелáндец /-ка	New Zealander
монасты́рь	monastery	Новозелáндия	New Zealand
морóз	frost	но́вый	new
морóженое	ice cream	ноль (m.)	zero
москóвский	Moscow (adj.)	но́мер	hotel room / number
мост	bridge	ноя́брь	November
мотоци́кл	motorcycle	нрáвиться	to please
мочь	to be able to	ну!	well! (exclamation)
муж	husband	нúжен	needed
мужчíна	man	о (+ prep.)	about
музéй	museum	о себе́	about oneself
му́зыка	music	обéд	dinner / main meal
музыка́льный	musical	обéдать	to have dinner
музыка́нт	musician	обме́н	exchange
мы	we	объéкт	object
на (+ acc.)	to / onto	обы́чный	usual
на (+ prep.)	at / on	óвощи	vegetables
на поéзде	by train, rail	овся́нка	oatmeal porridge
на са́мом де́ле	in fact	огоро́д	vegetable garden
на у́лице	outside	оде́жда	clothing
навéрно	probably	оди́н	one / alone
наверхú	upstairs	оди́ннадцать	eleven
на́до	it is necessary	однокóмнатный	one-room (adj.)
Не нáдо!	Don't!	óзеро	lake
на́дпись (f.)	sign	окно́	window
нажáть (perf.)	to click, to press	окро́шка	clear soup (cold, with kvas)
наза́д	(go) back	октя́брь	October
найти́ (perf.)	to find	он	he / it
назва́ние	name (of towns, etc.)	она́	she / it
наконе́ц	at last	оно́	it
нале́во	to the left	óпера	opera
написа́но	written	опла́та	payment
напи́ток	a drink	опла́чивать	to pay for
напра́во	to the right	оптимíст	optimist
напримéр	for example	орга́н	organ (instrument)
напрóтив (+ gen.)	opposite	организа́ция	organisation
наркóтик	drug / drugs (narcotic)	осетри́на	sturgeon
наро́д	people	останови́ться	to stay
наро́дный	people's	от (+ gen.)	from
настоя́щий	present (time) / real	отвéт	reply, answer

отдыхать	to rest	пока́	while / for now
оте́ц	father	Пока́!	So long!
оте́чество	fatherland	покупáть	to buy
откры́т	open	поликли́ника	polyclinic
отли́чный	excellent	полити́ческий	political
отправле́ние	departure	по́лка	shelf
отсю́да	from here	по́льский	Polish (adj.)
оте́чество	patronymic name	По́льша	Poland
о́фис	office	помидо́р	tomato
официа́нт / -ка	waiter / waitress	по́мнить	to remember
о́чень	very	по́мощь (f.)	help
парк	park	понеде́льник	Monday
па́ртёр	stalls (theatre)	пони́мать	to understand
па́ртнё́р	partner	по́ра	it's time
па́рфюме́рия	perfume shop	Португа́лия	Portugal
па́спорт	passport	портфе́ль (m.)	briefcase
па́спортный	passport (adj.)	по́ря́док	order
пассажи́р	passenger	по́сле (+ gen.)	after
пельме́ни	small stuffed dumplings	посмотрéть (perf.)	to have a look
пе́рвый	first	постро́ить (perf.)	to build
перевóд	translation	посы́лать	to send
перевóзка	transportation	потóм	then
перерыв	break (from work etc.)	потому́ что	because
перестро́йка	perestroika	похоро́нен	is buried
переу́лок	side street	почему́	why
перехо́д	pedestrian crossing (above or below ground)	по́чта	post, post office
пе́риод	period	почта́льо́н	postman
пешко́м	on foot	почти́	almost
печь (f.)	stove	почто́вый индекс	post code
пиани́но	upright piano	по́яс	belt / zone
пи́во	beer	прав	right (short adj.)
пи́рог	pie	пра́вда	the truth
пи́сьменный	writing (adj.)	пра́вда?	isn't it? / right?
письмо́	letter (correspondance)	Пра́вда	Pravda (the newspaper)
пла́вать	to swim	пра́вильный	correct (adj.)
план	plan / map	пра́здник	holiday
плане́та	planet	пра́ктика	practice
племя́нник	nephew	предложе́ние	sentence (gram.) / proposal
племя́нница	niece	Президе́нт	President
пло́хо	it is bad	прекрасный	wonderful
плохо́й	bad	прибы́тие	arrival
пло́щадь (f.)	square	приве́т	a greeting
плюс	plus	Приве́т!	Hi!
по (+ dat.)	along	приглаша́ть	to invite
по-англи́йски	in English	прие́зд	arrival (by transport)
по-ру́сски	in Russian	Приезжа́йте!	Come! (by transport)
по де́лу	on business	прие́хать (perf.)	to arrive (by transport)
по по́воду (+ gen.)	in connection with	прилагáтельное	adjective
побе́да	victory	приле́т	arriving flight, arrival
повезло́	was lucky	Принесите́!	Bring!
пода́рок	a present	принимáть	to accept
подва́л	cellar	приноси́ть	to bring
по́дпись (f.)	signature	принтер	printer
по́дру́га	girlfriend	прихо́жая	entrance hall
по́езд	train	прия́тный	nice, pleasant
пожа́луйста	please / you're welcome	пробле́ма	problem
по́здно	late	провинциáльный	provincial
Пойде́мте!	Let's go! (on foot)	програ́мма	programme

программист	programmer	С (+ instr.)	with
программка	programme (theatre)	сад	garden
продолжение	continuation	Садитесь!	Sit down!
продукты	food products	саксофон	saxophone
проект	project	салат	salad; lettuce
пропуск	a pass	самовар	samovar
просить	to ask (a favour)	самолёт	a plane
прослушать (perf.)	to listen	самопроверка	self test
проспект	avenue	санки	sled
Простите!	I'm sorry!	сапоги	boots
профессиональный	professional	сарай	shed
профессия	occupation	светлый	light (adj.) (color)
профессор	professor	свободный	free (having freedom / vacant)
прочитать (perf.)	to read	свой	one's own / my own etc.
Проходите!	Come through!	святой	holy
проходжий / -ая	passer-by	святой	a saint
процент	percent	себя	oneself
прошедший	past (adj.)	сегодня (sivodnya)	today
прямо	straight ahead	сегодня вечером	this evening
пьеса	a play (theatre)	сейф	a safe
пятнадцать	fifteen	секрет	a secret
пятница	Friday	секретарь (m.)	secretary
пять	five	секретный	secret (adj.)
пятьдесят	fifty	селёдка	herring
работа	work	семинар	seminar
работать	to work	семнадцать	seventeen
рад	glad	семь	seven
радио	radio	семьдесят	seventy
раз	time, occasion	семья	family
рай	Paradise	сентябрь	September
рано	early	сертификат	certificate
раньше	before	сестра	sister
рассказать (perf.)	to tell	сибирский	Siberian
революция	revolution	Сибирь (f.)	Siberia
регистрация	registration / check-in	система	system
рейс	flight	Скажите!	Tell!
река	river	сказать	to say
ремонт	repairs	сколько?	how much?
репортёр	reporter	скорее?	more quickly
ресторан	restaurant	Скорее!	Hurry up!
речной	river (adj.)	скрипка	violin
Рим	Rome	сладкий	sweet (adj.)
родственник / -ца	relative	слева	on the left
рождение	birth	следовать	to follow
Рождество	Christmas	словарь (m.)	dictionary
роль (f.)	role	слово	word
романтичный	romantic	слушать	to listen
Россия	Russia	слышать	to hear
российский	Russian	слышно	audible
рояль (m.)	grand piano	смотреть	to look at
рубль (m.)	rouble	начала	to start with
рупия	rupee	снег	snow
русский	Russian	Снегурочка	the Snowmaiden
рыба	fish	собираться	to gather together
рынок	market	собор	cathedral
рюкзак	rucksack	советский	Soviet
ряд	a row	совсем	quite
рядом	nearby	содержание	content
с (+ gen.)	from	сок	juice

соли́ст	soloist	теáтр	theatre
соловѐй	nightingale	текст	text
соля́нка	soup from pickled or salted vegetables	телеба́шня	television tower
со́рок	forty	телевизо́р	TV set
со́товый телефо́н	mobile phone	телегра́ф	telegraph office
со́ус	sauce	тэлекс	telex
спáльня	bedroom	телефо́н	telephone
спаси́бо	thank you	тэ́ннис	tennis
спать	to sleep	термина́л	terminal
спекта́кль (m.)	show	терминоло́гия	terminology
специали́ст	specialist	тепе́рь	now
Споко́йной но́чи!	Good night!	тётя	aunt
спо́нсор	sponsor	типичный	typical
спорт	sport	тогда́	then, in that case
спра́ва	on the right	то́же	also
спра́шивать	to ask	то́лько	only
средá	Wednesday	томáтный	tomato (adj.)
стадио́н	stadium	традицио́нный	traditional
ста́нция	station (small)	трактори́ст	tractor driver
ста́рый	old	трамва́й	tram
ста́тус	status	транзи́т	transit
стенá	wall	три	three
стихотворéние	poem	три́дцать	thirty
сто	one hundred	трина́дцать	thirteen
стои́ть	to cost	три́ста	three hundred
стол	table	тро́йка	three-horse sleigh
сто́лик	small table	троллейбу́с	trolleybus
столи́ца	capital city	тромбо́н	trumpet
столо́вая	dining room	труба́	trumpet / pipe
стоя́нка такси́	taxi rank	труд	labour
странá	country	туалéт	toilet
страни́ца	page	туда́	there (to)
студéнт	student	тури́зм	tourism
студéнтка	female student	тури́ст / -ка	tourist
стул	chair	ты	you (familiar)
сту́лья	chairs	у вас	you have / at your home
стюардэ́сса	stewardess	у меня́	I have / at my home
суббо́та	Saturday	удóбный	comfortable / convenient
сувени́р	souvenir	удóбство	convenience / facility
су́мка	handbag	удовольствие	pleasure
суп	soup	узнáть (perf.)	to find out
сущестvíтельное	noun	уже́	already
счё́т	bill	ужин	supper
США	USA	ужина́ть	to have supper
сын	son	Украи́на	Ukraine
сыр	cheese	украине́ц / -ка	a Ukrainian
сю́рприз	surprise	украи́нский	Ukrainian (adj.)
табло́	display board	у́лица	street
так	so / in this way	на у́лице	in the street; outdoors
та́кже	also	улыба́ться	to smile
такси́	taxi	универса́льный	universal
такси́ст	taxi driver	университе́т	university
таксофо́н	public phone	упражне́ние	exercise
там	there (at)	уста́л	tired
тамо́жня	customs	у́тро	morning
тамо́женник	customs officer	у́тром	in the morning
тарака́н	cockroach	учи́тель	teacher
твой, тво́я etc.	your (familiar)	учи́тельница	female teacher
		Уэ́льс	Wales

факс	fax	шапка	fur hat
факт	fact	шахматы	chess
фамилия	family name, last name	шашлык	shish kebab
февраль	February	Швейцария	Switzerland
федерация	federation	шестнадцать	sixteen
фирма	firm	шесть	six
флаг	flag	шестьдесят	sixty
флейта	flute	школа	school
фойе	foyer	шоколад	chocolate
фотоаппарат	camera	шотландец /-ка	Scotsman / -woman
фотография	photograph	Шотландия	Scotland
Франция	France	шофёр	driver
французский	French	штука	piece
фрукт	a fruit	Щелкунчик	Nutcracker
фруктовый	fruit (adj.)	щи	cabbage soup
фунт	pound	экономика	economy
футбол	football	экономист	economist
футболист	football player	эксперт	expert
хлеб	bread	экспресс	express
ходить	to go (regularly, by foot)	электричество	electricity
хозяйство	economy	электронная почта	email
хоккей	ice hockey	эскалатор	escalator
холодильник	fridge	этаж	floor (e.g. first floor)
холодный	cold (adj.)	этот, эта, etc.	this
хор	choir	эффeкт	effect
хороший	good	юань	yuan (Chinese currency)
хорошо	it is good / OK	юмор	humour
хотеть	to want	юрист	lawyer
храм	temple	я	I
художественный	art (adj.)	яблоко	apple
царь	tsar	ягода	berry
цветной	colour(-ed) (adj.)	январь	January
цветок	a flower	Япония	Japan
цель (f.)	purpose	японский	Japanese (adj.)
цемент	cement	ярус	circle (in the theatre)
центр	centre		
центральный	central		
цирк	circus		
цифр	numeral		
цыплёнок	young chicken		
чай	tea		
час	an hour / one o'clock		
часовой пояс	time zone		
чаcто	often		
часы (pl.)	clock, watch		
человек	person		
чемодан	suitcase		
чемпион	champion		
чердак	attic		
чёрный	black		
четверг	Thursday		
четыре	four		
четырнадцать	fourteen		
число	date / number		
читать	to read		
чтение	reading		
что	what / that		
Что такое ...?	What is ...?		
шампанское	champagne		

### Русский алфавит

а б в г д е ё ж з и й  
к л м н о п р с т у ф  
х ц ч ш щ ъ ы ь э ю я